

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne -

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E-Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Office Hours: Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

## Thirteenth Sunday in Ordinary Time June 28th, 2015

### Masses:

#### Saturday

8.00 AM (English every 1st Saturday only)  
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

#### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),  
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

#### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday  
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

#### Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

### Confessions:

#### Saturday

4:00 - 4:45 PM (Trilingual)  
6:00 - 6:30 PM (Polish)

#### Wednesday

6:00 - 7:40 PM (Trilingual)

#### Sunday

10:00 - 10:30 AM (Polish)

#### First Friday

6:30 - 7:00 PM (Polish)

### Devotions:

#### Every Wednesday

8:30 AM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)  
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
(Spanish)

#### First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

#### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

#### Every Saturdays

6:30 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
(Polish)

#### Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Marian Furca CSSR - Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: [mario@stmaryofczestochowa.org](mailto:mario@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Resident Priest Ext. 226

E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 220

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Yolanda Torres - Receptionist, Ext. 220

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816

E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

Bulletin Editor, Ext 220

E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-218-7842

E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

Irene Saldaña - CCD

E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

### Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail:

[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 220.



**June 28, Thirteenth Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 Special blessing to Mark and Denise Yunker on their wedding anniversary (Wojdula and Yunker family)  
 Special blessing to Michael and Rosina Yunker on their wedding anniversary (Wojdula and Yunker family)  
 For the health and blessings of Louis Rovella (Bonnie Potts)  
 For the health and blessing of Jovanka Stevanovich (Bonnie Potts)  
 †Mike and Anne Vavrek (family)  
 †Michael R. Vavrek (family)  
 †Edward and Frances Wojdula (Wojdula and Yunker family)  
 †Stanislawa Domek (son and family)  
 10:00 Litania do Najświętszego Serca Pana Jezusa  
 10:30 O Boże bł. dla Adam Lizak w dniu Chrztu św.  
 O szczęśliwe rozwiązanie dla Kasi  
 O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Rozalia Gutierrez  
 O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla syna (Mama)  
 O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej na dalsze lata życia dla Danuty i Józefa Jasińskich z okazji 50-tej rocz. ślubu (Dzieci z Rodzinami)  
 O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla syna Jana z okazji imienin i urodzin (Mama)  
 O Boże bł. dla Rodziny Wojciecha Bobaka (Edward)  
 O Boże bł. dla Rodziny Borodzińskich (Edward)  
 O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Piotra Papciak z imienin (proszą najbliżsi)  
 †Aniela Rozalia Gancarczyk (Mąż z Synami)  
 †Krystyna Senderewicz zmarła w Polsce  
 †Tomasz Pietrzak w 3-cią rocz. śm.  
 †Marysia Meus o radość wieczna (Paweł i Ewa Michnik)  
 †Mirosława Kogut o wieczny spoczynek  
 †Leokadia Skrzyniarz o wieczny spoczynek  
 †Jan Marusarz zmarły 2-wa tygodnie temu w Polsce (Syn Józef z Rodziną)  
 ††Józef Łacniak, Ludwik Glód, Stanisław Mąka  
 †Czesław Tarka  
 12:30 Por los feligreses  
 4:00 Por los feligreses

**June 29, Monday, Saint Peter and Paul, Apostles**

- 7:30 †Steven and Cecilia Zaremba (daughter)  
 8:15 Por los feligreses  
 6:30 Polish Mass  
 8PM Spanish Mass

**June 30, Tuesday, The First Martyrs of the Holy Roman Church**

- 7:30 †Holy Souls in the Book of Remembrance  
 8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria

**July 1, Wednesday, Blessed Junipero Serra, Priest**

- 8:00 Parishioners  
 8:30 Eucharistic Adoration until 7:00PM  
 7PM Circulo de oración  
 7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

**July 2, Thursday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:30 †Dolores Duda (friend)  
 8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria

**July 3, First Friday, Saint Thomas, Apostle**

- 7:30 Parishioners  
 8:15 Por los feligreses  
 1:00 Quinceañera: Ashley Nicole Soto  
 Special blessing to Froylan Soto and Yolanda Soto in their wedding anniversary

**July 4, First Saturday, Weekday in Ordinary Time (Independence Day)**

- 8:00 Special blessing for all "To Teach Who Christ Is" Donors  
 5 PM †For the soul and spirit of Lucille Lippe  
 †Emily Jane Mizura (family)  
 †John Stenson (Sharon Resa)

**Lector Schedule**

**Saturday, July 4**

- 5pm Sharon Wisnieski-Wente

**Sunday, July 5**

- 8:30 Michele Cison-Carlson, Barbara Kulaga  
 10:30 TBA  
 12:30 Hugo Arellano, Roberto Pasillas  
 Linda Ramirez  
 4:00 Rene Aviña, Mary Rodriguez  
 Rosalina Martinez



**Eucharistic Minister**

**Saturday, June 27**

- 5:00 PM Jean Yunker, Frances Balla  
 6:30 PM Jan Rozanski

**Sunday, June 28**

- 8:30 Chrisitne Zaragoza, Ann Twomey  
 Denise Yunker  
 10:30 Krzysztof Odbierzychleb, Jan Radomyski, Jan rOZANSKI  
 12:30 Marisol Ortiz, Olivia Ortiz  
 Javier Hernandez, Juana Salas  
 4:00 Martin Martinez, Anastacia Gonzalez  
 Humberto Tellez



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Wedding Banns**

There is a promise of marriage between

- II. Mary Szczurek & Christopher Buns  
 II. Fabiola Mendoza Flores & Santos Andres Diego  
 I. Agnieszka Tylka & Janusz Truchan  
 I. Magdalena Marta Wlodarczyk & Michale Jaroslaw Golucki

# ANNOUNCEMENTS

*Thank You*

Our most sincere thanks to all the volunteers that participated in the first Beer Tasting this past Sunday, June 21st. Also, we wish to thank all our parishioners and friends that attended in company of their families in this special event.

Peter's Pence Collection  
*Be a Witness of*  
**CHARITY**

In the second collection today, we are supporting Pope Francis in his charitable works. The Peter's Pence Collection is taken up worldwide to support the most disadvantaged: victims of war, oppression, and natural disasters. This is an opportunity to join with our Holy Father, Pope Francis, and be a witness of charity to our suffering brothers and sisters. Please be generous in today's collection.

Our parish will be sponsoring a "Getting Started in Youth Ministry" program starting on June 25th from 7:00 p.m.—9:00 p.m. classes will meet every other week. For more information please contact the rectory during office hours.



**CCD NEWS**

© J. S. Paluch Co., Inc.

Registrations for CCD 2015-2016 will begin on July 7. All new and returning students

must register at the rectory during office hours. Classes meet two Saturdays per month starting September 12 from 8:00 a.m. to 10:00 a.m.

**Registrations Requirements:**

- ▶ Child must be attending 2nd to 8th grade
  - ▶ High school students might be accepted under additional requirements
- ▶ Baptism certificate
  - ▶ Any child that has not been Baptized must receive the sacrament before December 31st, 2015.
- ▶ Confirmation certificate for those attending Confirmation classes
- ▶ 50% of total tuition
  - ▶ One child.....\$200
  - ▶ Two children.....\$250
  - ▶ Three or more children.....\$300

**All previous balances must be paid prior to new registration.**



**Independence Day**

On July 4, 2015 the Mass will be celebrated at 8:00 A.M. The rectory will be closed on Monday, July 6.

**Sunday Collection, June 21, 2015**

Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.

Jun 20	5:00PM	\$409.00
	6:30PM	\$77.00
Jun. 21	8:30AM	\$1,093.00
	10:30AM	\$1,440.00
	12:30PM	\$1,143.00
	4:00PM	\$409.00
	<b>TOTAL</b>	<b>\$4,571.00</b>

"The solidarity which binds all men together as members of a common family makes it impossible for wealthy nations to look with indifference upon the hunger, misery and poverty of other nations whose citizens are unable to enjoy even elementary human rights. The nations of the world are becoming more and more dependent on one another and it will not be possible to preserve a lasting peace so long as glaring economic and social imbalances persist"

- Quote from Catholic Peace document

**Parking Lot Donation**

Sunday, June 21, 2015.....\$248

**PARKING LOT CAMPAIGN**



**Goal: \$193,596**

**Deficit: \$117,313**

**Donations: \$76,283**



**PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Helen Cison  
Grzegorz Czaja  
Bill Czarniecki  
Denise Dooley  
Mildred Haremza  
Trinidad Hernandez  
Justine Hranicka  
Cecilia Kandl  
Theresa Kazda  
Harriet Kurcab  
Diana Madurzak  
Larry Napoletano  
Lawrence Natonski

Marcella Pugno  
Mark F. Rendak  
Eleanore Skora  
Haley Spirakis  
Ronald Stachowski  
Antonio Venegas  
Stella Wazny  
Eugene Wisnieski  
Marie Wisnieski  
Brenda Wojkovich  
Denise Jandura  
Rich Jandura  
Paul Zaragoza

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20.

Your faith  
has saved  
you



Thirteenth Sunday in Ordinary  
Time  
Mark 5:21-43 ( shorter form,  
Mark 5:21-24,35b-43)

*Jesus heals a woman afflicted  
with a hemorrhage and raises  
Jairus's daughter from death.*

Background on the Gospel  
Reading

For today's Gospel, we continue to read from the Gospel of Mark. Last Sunday we heard about Jesus calming the storm, the first of four miracles that Jesus performs in the vicinity of the Sea of Galilee. Each of these four miracle stories offers us a glimpse at Jesus' power. This week we hear about the third and fourth miracles, skipping the second miracle, the healing of a man from Gerasene who was possessed by a demon.

Today's Gospel reports two stories of healing. One story tells us about a father's great love for his dying daughter. The other story tells us about a desperate woman who risks much as she seeks healing from Jesus. In each story, the request for healing is itself a courageous act of faith, and yet very different circumstances are represented by the lives of each suffering person.

Jairus is described as a synagogue official, a man of considerable standing in the Jewish community. Distraught over his daughter's poor health, he approaches Jesus and asks him to heal her. Although Mark doesn't provide many details, we can imagine that his daughter has been ill for some time and that her condition is deteriorating.

As Jesus leaves with Jairus, Mark describes a second person who seeks healing from Jesus, a woman with a hemorrhage. This woman secretly touches Jesus from behind and is immediately cured. In response, Jesus turns and asks who touched him. Jesus' disciples, always a little clueless in Mark's Gospel, help us envision the scene. The crowds are pushing in on Jesus, and yet he, knowing that power has gone out of him, asks who touched him. The woman could have remained anonymous, yet at Jesus' question she steps forward and acknowledges what she has done. Jesus responds by acknowledging her as a model of faith and sends her away in peace.

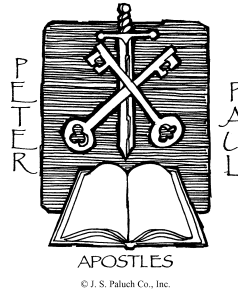
At this point, we can imagine Jairus's impatience with Jesus; his daughter is dying and Jesus hasn't helped him yet. As if to build a sense of urgency, messengers suddenly arrive and confirm Jairus's worst fear: his daughter has died. Jesus curiously ignores their message and reassures Jairus. When they arrive at Jairus's home, they find family and friends mourning the girl's death. Jesus enters the room of the dead girl, takes her by the hand, and instructs her to arise. Jairus's faith in Jesus has not been in vain; his daughter is restored to life.

The contrasts between Jairus and the woman with the hemorrhage are stark and revealing. One is a man, the other is a woman. One is a public official, an important person in the community. The other is a woman who has lost everything to find a cure to a condition that separated her from the community. One approaches Jesus publicly. The other approaches Jesus secretly. Yet in each case, faith leads them to seek out Jesus in their time of need.

The Gospel concludes with Jesus' instructions to remain silent about this miracle. This is typical of Mark's Gospel and is sometimes referred to as the messianic secret. Repeatedly, those who wit-

ness Jesus' power and authority are instructed to not speak of what they have witnessed. These instructions appear impossible to obey, and it is difficult to understand the purpose of these instructions. But in each case, they seem to emphasize the fact that each individual, including the reader of Mark's Gospel, must, in the end, make his or her own judgment about Jesus' identity. Each individual must make his or her own act of faith in affirming Jesus as God's Son.

Saint Peter and Saint Paul  
Feast Day June 29



Peter and Paul are giants of the Church. Both are apostles. Peter was very likely a middle-aged man when Jesus called him. He was a fisherman from Bethsaida, a village near the Lake of Galilee. Perhaps he was part of a fisherman's co-op with his brother Andrew and friends James and John. At any rate, Andrew introduced Peter to Jesus.

Jesus said, "You are Simon son of John; you are to be called Cephas, meaning Rock."

During the three years the apostles lived with Jesus, Peter showed definite signs of leadership. He was often the spokesman for the group. When Jesus asked, "Who do you say I am?" Peter replied, "You are the Christ, the Son of the living God." It was Peter who objected to Jesus' stating that he was on his way to Jerusalem to suffer and die. Peter is mentioned 195 times in the New Testament. He appears lovable, impetuous, practical, and sometimes weak under pressure. Jesus loved him dearly, even after Peter denied knowing him during the passion.

Peter became the leader in the early Church. According to the Acts of the Apostles, he was the first to preach on Pentecost. He arranged for the selection of Matthias to replace Judas. He worked the first public miracle: curing the lame man at the temple gate. He welcomed the first person who was not Jewish into the Church. People thought just his shadow passing by would cure them.

Peter was imprisoned three or four times. Finally, in Rome, he was sentenced to death by crucifixion. Out of respect for his Master, Jesus, he asked the guard to fasten him to the cross upside down. He was buried in an old Roman cemetery, probably where the basilica of St. Peter is today. He is called the "Prince of the Apostles." Two letters in the Bible are said to be his.

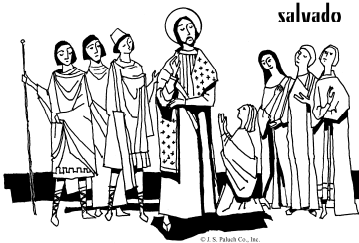
Paul received the best education. Being a strict Jew, he persecuted the Christians who were teaching strange new things. One day on the way to Damascus to hunt for Christians, Paul met Jesus. Paul became the greatest Christian missionary, preaching and founding churches. In the beginning Paul had difficulty convincing the Jewish Christians that non-Jews could be baptized and did not have to follow Jewish rules. He finally won.

For about thirty years Paul traveled around the Roman Empire preaching about Christ and suffering. From his many letters that are in the Bible and from the Acts of the Apostles, he seems to have been affectionate, loyal, courageous, and dedicated. He was the right man to build the bridge between Jewish religion of the Old Testament and the Christianity of the New Testament. Paul was imprisoned and finally beheaded outside of the walls of Rome.

**This is a day of obligation Mass will be celebrated at 7:30  
A.M. on Monday, June 29.**

Tu fe te ha salvado

**13 Domingo del Tiempo Ordinario**



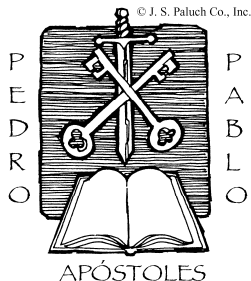
En aquel tiempo, Jesús pasó de nuevo en la barca a la otra orilla y se aglomeró junto a Él mucha gente; Él estaba a la orilla del mar. Llega uno de los jefes de la sinagoga, llamado Jairo, y al verle, cae a sus pies, y le suplica con insistencia

diciendo: «Mi hija está a punto de morir; ven, impón tus manos sobre ella, para que se salve y viva». Y se fue con él. Le seguía un gran gentío que le oprimía.

Entonces, una mujer que padecía flujo de sangre desde hacía doce años, y que había sufrido mucho con muchos médicos y había gastado todos sus bienes sin provecho alguno, antes bien, yendo a peor, habiendo oído lo que se decía de Jesús, se acercó por detrás entre la gente y tocó su manto. Pues decía: «Si logro tocar aunque sólo sea sus vestidos, me salvaré». Inmediatamente se le secó la fuente de sangre y sintió en su cuerpo que quedaba sana del mal. Al instante, Jesús, dándose cuenta de la fuerza que había salido de Él, se volvió entre la gente y decía: «¿Quién me ha tocado los vestidos?». Sus discípulos le contestaron: «Estás viendo que la gente te oprime y preguntas: '¿Quién me ha tocado?'». Pero Él miraba a su alrededor para descubrir a la que lo había hecho. Entonces, la mujer, viendo lo que le había sucedido, se acercó atemorizada y temblorosa, se prostó ante Él y le contó toda la verdad. Él le dijo: «Hija, tu fe te ha salvado; vete en paz y queda curada de tu enfermedad».

(...) Llegan a la casa del jefe de la sinagoga y observa el alboroto, unos que lloraban y otros que daban grandes alaridos. Entra y les dice: «¿Por qué alborotáis y lloráis? La niña no ha muerto; está dormida». Y se burlaban de Él. Pero Él después de echar fuera a todos, toma consigo al padre de la niña, a la madre y a los suyos, y entra donde estaba la niña. Y tomando la mano de la niña, le dice: «Talitá kum», que quiere decir: «Muchacha, a ti te digo, levántate». La muchacha se levantó al instante y se puso a andar, pues tenía doce años. Quedaron fuera de sí, llenos de estupor. Y les insistió mucho en que nadie lo supiera; y les dijo que le dieran a ella de comer.

Mc 5,21-43



**San Pedro y San Pablo**  
Solemnidad: 29 de junio  
Misa será celebrada a las 8:15 a.m. y 8:00 p.m.

Cada 29 de junio, en la solemnidad de San Pedro y San Pablo, apóstoles, recordamos a estos grandes testigos de Jesucristo y, a la vez, hacemos una solemne confesión de fe en la Iglesia una, santa, católica y apostólica. Ante todo es una fiesta de la catolicidad.

Pedro, el amigo frágil y apasionado de Jesús, es el hombre elegido por Cristo para ser "la roca" de la Iglesia: "Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia" ( Mt 16,16). Aceptó con humildad su misión hasta el final, hasta su muerte como mártir. Su tumba en la Basílica de San Pedro en el Vaticano es meta de millones de peregrinos que llegan de todo el mundo.

Pablo, el perseguidor de Cristianos que se convirtió en

Apóstol de los gentiles, es un modelo de ardoroso evangelizador para todos los católicos porque después de encontrarse con Jesús en su camino, se entregó sin reservas a la causa del Evangelio.



En la segunda colecta de hoy, estaremos ayudando al papa Francisco en sus obras de caridad. La Colecta

Peter's Pence se realiza en el mundo entero para ayudar a los más desfavorecidos: a las víctimas de la guerra, de la opresión y de los desastres naturales. Esta es una oportunidad para unirnos con nuestro Santo Padre, el papa Francisco, y ser un testigo de la caridad para nuestros hermanos y hermanas que sufren. Por favor, contribuya generosamente a la colecta de hoy.



Nuestra parroquia estará llevando a cabo el programa "Getting Started in Youth Ministry" empezando jueves, Junio 25. Las clases

serán cada otro jueves de 7:00 p.m. a 9:00 p.m. Para mas información favor de contactar a la rectoría durante horas de oficina.



Las nuevas registraciones para el Catecismo 2015-2016 empezaran a partir del 7 de julio. Nuevos estudiantes como aquellos

que regresan por Segundo año deben de registrarse en la rectoría durante horas de oficina. Las clases son dos sábados por mes de 8:00 a.m.—10:00 a.m. empezando el 12 de septiembre.

Requisitos para Inscribirse:

- ▶ Estudiante debe estar atendiendo entre 2° y 8° grado de la escuela publica
  - ▶ Estudiantes de high school serán aceptados bajo requerimientos adicionales
- ▶ Certificado de Bautizo
  - ▶ Cualquier niño sin bautizar tendrá que recibir el sacramento del Bautizo antes de Diciembre 31, 2015.
- ▶ Certificado de Primera Comunión para aquellos estudiantes atendiendo clases de Confirmación
- ▶ 50% del costo total de la colegiatura

**El Día de la Independencia**  
4 de Julio (sábado). En ese día en 1776 el Congreso Continental adoptó la Declaración de Independencia. La Misa a las 8:00AM



## XIII Niedziela Zwykła

Gdy Jezus przepłynął się z powrotem w łodzi na drugi brzeg, zebrał się wielki tłum wokół Niego, a On był jeszcze nad jeziorem. Wtedy przyszedł jeden z przełożonych synagogi, imieniem Jair. Gdy Go ujrzał, upadł Mu do nóg i prosił usilnie: Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią ręce, aby ocalała i żyła. Poszedł więc z nim, a wielki tłum szedł za Nim i zewsząd na Niego napierał. A pewna kobieta od dwunastu lat cierpiała na upływ krwi. Wiele przecierpiała od różnych lekarzy i całe swe mienie wydała, a nic jej nie pomogło, lecz miała się jeszcze gorzej. Słyszała ona o Jezusie, więc przyszła od tyłu, między tłumem, i dotknęła się Jego płaszczu. Mówiła bowiem: żebym się choć Jego płaszczu dotknęła, a będę zdrowa. Zaraz też ustał jej krwotok i poczuła w ciele, że jest uzdrowiona z dolegliwości. A Jezus natychmiast uświadomił sobie, że moc wyszła od Niego. Obrócił się w tłumie i zapytał: Kto się dotknął mojego płaszczu? Odpowiedzieli Mu uczniowie: Widzisz, że tłum zewsząd Cię ściska, a pytasz: Kto się Mnie dotknął. On jednak rozglądał się, by ujrzeć tę, która to uczyniła. Wtedy kobieta przyszła zalekniona i drżąca, gdyż wiedziała, co się z nią stało, upadła przed Nim i wyznała Mu całą prawdę. On zaś rzekł do niej: Cóрко, twoja wiara cię ocaliła, idź w pokoju i bądź uzdrowiona ze swej dolegliwości! Gdy On jeszcze mówił, przyszli ludzie od przełożonego synagogi i donieśli: Twoja córka umarła, czemu jeszcze trudzisz Nauczyciela? Lecz Jezus słysząc, co mówiono, rzekł przełożonemu synagogi: Nie bój się, wierz tylko! I nie pozwolił nikomu iść z sobą z wyjątkiem Piotra, Jakuba i Jana, brata Jakubowego. Tak przyszli do domu przełożonego synagogi. Wobec zamieszania, płaczu i głośniego zawołania, wszedł i rzekł do nich: Czemu robicie zgiełk i płaczecie? Dziecko nie umarło, tylko śpi. I wyśmiewali Go. Lecz On odsunął wszystkich, wziął z sobą tylko ojca, matkę dziecka oraz tych, którzy z Nim byli, i wszedł tam, gdzie dziecko leżało. Ujawszy dziewczynkę za rękę, rzekł do niej: Talitha kum, to znaczy: Dziewczynko, mówię ci, wstań! Dziewczynka natychmiast wstała i chodziła, miała bowiem dwanaście lat. I osłupieli wprost ze zdumienia. Przykazał im też z naciskiem, żeby nikt o tym nie wiedział, i polecił, aby jej dano jeść.

Mk 5,21-43

Święci Apostołowie Piotr i Paweł

29 czerwca

Święci Piotr i Paweł - książęta Kościoła

Kościół umieszcza w jednym dniu uroczystość św. Pawła wraz ze św. Piotrem nie dlatego, aby równał go w prymacie z pierwszym zastępcą Chrystusa. Chodzi jedynie o podkreślenie, że obaj Apostołowie byli współzałożycielami gminy chrześcijańskiej w Rzymie, obaj w tym mieście oddali dla Chrystusa życie swoje oraz że w Rzymie są ich relikwie i sanktuarium. Najwięcej jednak zaważyła na połączeniu pamiątki obu Apostołów w jednym dniu opinia, dzisiaj uznawana za mylną, że obaj Apostołowie ponieśli śmierć męczeńską tego samego dnia. Już w roku 258 obchodzono święto obu Apostołów razem dnia 29 czerwca, tak na Zachodzie, jak też i na Wschodzie, co wskazywałoby na powszechne przekonanie, że był to dzień śmierci obu Apostołów. Taki bowiem był bardzo dawny zwyczaj, że święta liturgiczne obchodzono w dniu śmierci męczenników, a potem także (od w. IV) - wyznawców.

Właściwe imię Piotra to Szymon (Symeon). Pan Jezus zmienił mu imię na Piotr przy pierwszym spotkaniu, gdyż miało ono symbolizować jego przyszłe powołanie. Pochodził z Betsaidy, miejscowości położonej nad Jeziorem Genezaret (Galilejskim). Był bratem św. Andrzeja, Apostoła, który Szymona przyprowadził do Pana Jezusa niedługo po chrzcie w rzece Jordan, jaki Chrystus Pan otrzymał z rąk Jana Chrzciciela (Mt



10, 2; J 1, 41). To, że Chrystus Pan zetknął się z Andrzejem i Szymonem w pobliżu rzeki Jordan, wskazywałoby, że obaj bracia byli uczniami św. Jana (J 1, 40-42).

Św. Piotr poniósł śmierć męczeńską według podania na wzgórzu watykańskim. Miał być ukrzyżowany według świadectwa Orygenesusa głową w dół na własną prośbę, gdyż czuł się niegodnym umierać na krzyżu jak Chrystus.

Św. Piotr zostawił dwa listy, które należą do ksiąg Pisma świętego Nowego Testamentu. Dyktował je swojemu uczniowi Sylwanowi (1 P 5, 12). Wyróżniają się one niezwykłą plastyką i ekspresją. Jako zwierzchnik Kościoła Piotr ma odwagę przestrzec wiernych przed zbytnim dowolnym tłumaczeniem pism Pawła Apostoła (2 P 3, 14-16).

W ikonografii św. Piotr ukazywany jest w stroju apostoła, jako biskup lub papież w pontyfikalnych szatach. Od IV w. (medalion z brązu - Watykan, mozaika w S. Clemente) ustalili się typ ikonograficzny św. Piotra - szerokie rysy twarzy, łysina lub lok nad czołem, krótka, gęsta broda. Od XII wieku przedstawiany jest jako siedzący na tronie. Atrybutami Księcia Apostołów są: anioł, kajdany, dwa klucze symbolizujące klucze Królestwa Bożego, kogut, odwrócony krzyż, księga, łódź, zwój, pastorał, ryba, sieć, skała - stanowiące aluzje do wydarzeń w jego życiu, tiara w rękach.

Święty Paweł Apostoł Paweł pochodził z Tarsu w Cylicji - Mała Azja (Dz 21, 39; 22, 3). Urodził się jako obywatel rzymski, co dawało mu pewne wyróżnienie i przywileje. W nagłych wypadkach umiał z tego korzystać (Dz 16, 35-40; 25, 11). Nie wiemy, jaką drogą Paweł to obywatelstwo otrzymał: być może, że całe miasto rodzinne cieszyło się tym przywilejem; możliwe, że rodzina Apostoła nabyła lub po prostu kupiła sobie ten przywilej, bowiem i tą drogą także można było otrzymać obywatelstwo rzymskie w owych czasach (Dz 22, 28).

Szaweł urodził się w Tarsie ok. 8 roku po narodzeniu Chrystusa (niektórzy badacze podają czas między 5 a 10 rokiem). Jego rodzina chlubiła się, że pochodziła z rodu Beniamina, co także i Paweł podkreślał z dumą (Rz 11, 1). Dlatego otrzymał imię Szaweł (spolszczona wersja hebrajskiego Saul)

Ok. 67 (lub 66) roku Paweł poniósł śmierć męczeńską. Według bardzo starożytnego podania św. Paweł miał ponieść śmierć od miecza (jako obywatel rzymski). Nie jest znany dzień jego śmierci, za to dobrze zachowano w pamięci miejsce jego męczeństwa: Aquae Silvae za Bramą Ostyjską w Rzymie. Ciało Męczennika złożono najpierw w posiadłości św. Lucyny przy drodze Ostyjskiej. W roku 284 za czasów prześladowania, wznieconego przez cesarza Waleriana, przeniesiono relikwie Apostoła do katakumb, zwanych dzisiaj katakumbami św. Sebastiana przy drodze Apijskiej. Być może na krótki czas spoczęły tu także relikwie św. Piotra. Po edykcji cesarza Konstantyna Wielkiego (313) ciało św. Piotra przeniesiono do Watykanu, a ciało św. Pawła na miejsce jego męczeństwa, gdzie cesarz wystawił ku jego czci bazylikę pod wezwaniem św. Pawła.

Paweł jest autorem 13 listów do gmin chrześcijańskich, włączonych do ksiąg Nowego Testamentu. Jest patronem licznych zakonów, Awinionu, Berlina, Biecza, Frankfurtu nad Menem, Poznania, Rygi, Rzymu, Saragossy oraz marynarzy, powoźników, tkaczy.

W czasie pontyfikatu papieża Benedykta XVI Kościół obchodził Rok św. Pawła w związku z jubileuszem 2000 lat od narodzin Apostoła Narodów (2008-2009).

W ikonografii przedstawiany jest w długiej tunice i płaszczu. Jego atrybutami są: baranek, koń, kość słoniowa, miecz.

**Zapraszamy w Uroczystość Świętych Piotra i Pawła w poniedziałek 29 czerwca na Mszę św. w języku polskim o godzinie 6:30 po południu**



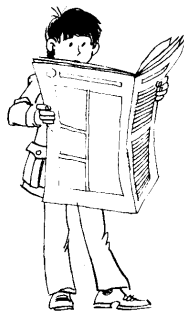
TO TEACH WHO CHRIST IS



**4 lipca!!!**

W najbliższą sobotę, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej będą obchodzić Święto Niepodległości. Pamiętaj o Ameryce w modlitwie. Zapraszamy na Mszę św. o godzinie 8 rano w sobotę 4 lipca

Weszliśmy teraz w drugą fazę kampanii „Uczyć Kim jest Chrystus”, fazę regularnego przesyłania pieniędzy Prosimy aby nie wysyłać czeków ani gotówki na naszą parafię! Archidiecezja skontaktuje się z Wami i poinformuje na jaki adres wysyłać czeki lub jak płacić kartą płatniczą. Prosimy o cierpliwość. Przypominamy że ta kampania jest rozłożona na okres pięciu lat.



**Prasa Katolicka**

Tak jak w każdą niedzielę tak również i dzisiaj wychodząc z kościoła można nabyć nowy numer Tygodnika Katolickiego „Niedziela”. Znajdziemy tam bardzo ciekawe artykuły na temat życia kościoła w Polsce także naszej Archidiecezji. Czytając ten tygodnik a także inne publikacje np.: „Różaniec”, „Anioł stróż”, „W Naszej Rodzinie”, „Tak rodzinie” pogłębiamy naszą wiarę oraz miłość do Boga i Kościoła.

**St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form**

**Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej**

**Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa**

**CHECK ONE:**

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

**ZAZNACZ JEDNO:**

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

**MARQUE UNO:**

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.